

אגף בכיר בחינוך

המנהל הפדגוגי

מחברת בחינה

לנבחנים ולנבחנות שלום,

יש לקרוא את ההוראות בעמוד זה ולמלא אותן בדיוקנות. אי-מילוי ההוראות עלול לגרום לתקלות ואף להביא לפסילת הבחינה. הבחינה נועדה לבדוק הישגים אישיים, ולכן יש לעבוד עבודה עצמית בלבד. בזמן הבחינה אין להיעזר בזולת ואין לתת או לקבל חומר בכתב או בעל פה.

אין להכניס לחדר הבחינה חומר עזר – ספרים, מחברות, רשימות – חוץ מ"חומר עזר מותר בשימוש" המפורט בגוף השאלון או בהוראות מוקדמות של המשרד. כמו כן אין להכניס לחדר הבחינה טלפונים או מכשירים אלקטרוניים אחרים. שימוש בחומר עזר שאינו מותר יוביל לפסילת הבחינה.

לאחר סיום כתיבת הבחינה יש למסור את המחברת למשגיח ולעזוב בשקט את חדר הבחינה.

תרגום לאנגלית

יש להקפיד על טוהר הבחינות!

הוראות לבחינה

- יש לוודא כי במדבקות הנבחן שקיבלתם מודפסים פרטיכם האישיים. אין להוסיף או לשנות שום פרט במדבקות, כדי למנוע עיכוב בזיהוי המחברת וברישום הציונים.
- אם לא קיבלתם מדבקה, יש למלא בכתב יד את הפרטים במקום המיועד למדבקות הנבחן.
- אסור לכתוב בשולי מחברת הבחינה (החלק המקווקו) משום שחלק זה לא ייסרק.
- לטייטה ישמשו אך ורק דפי מחברת הבחינה שיועדו לכך.
- אין לתלוש או להוסיף דפים. מחברת שתוגש לא שלמה תעורר חשד לאי-קיום טוהר הבחינות.
- אין לכתוב שם בתוך המחברת משום שהבחינה נבדקת בעילום שם.

בהצלחה!

מדבקת שאלון ملصقة نموذج امتحان שאלון 002374 תנ"ך	מדבקת נבחן והתאמות ملصقة ممتحن وملاءمات <table><tr><td>שנה السنة</td><td>חודש الشهر</td></tr><tr><td>מועד موعد</td><td></td></tr><tr><td>סמל ביה"ס</td><td>מס' תעודת הזהות</td></tr><tr><td>رقم المدرسة</td><td>رقم الهوية</td></tr></table> יש להדביק כאן ↑ מדבקת נבחן (ללא שם) يجب هنا ↑ إلصاق ملصقة ممتحن (بدون اسم)	שנה السنة	חודש الشهر	מועד موعد		סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות	رقم المدرسة	رقم الهوية	מדבקות לנבחנים ملصقات للممتحنين
שנה السنة	חודש الشهر									
מועד موعد										
סמל ביה"ס	מס' תעודת הזהות									
رقم المدرسة	رقم الهوية									

יש לסמן במשבצת ☐ אם ניתנה מחברת נוספת
يجب الإشارة في المربع إذا أُعطي دفتر إضافي

* التعلیمات باللغة العربية على ظهر الصفحة

وزارة التربية والتعليم

القسم الكبير للامتحانات

الإدارة التربوية

دفتر امتحان

تحية للممتحنين وللممتحنات،

يجب قراءة التعليمات في هذه الصفحة والعمل وفقاً لها بدقة. عدم تنفيذ التعليمات قد يؤدي إلى عواقب مختلفة وحتى إلى إلغاء الامتحان. أعد الامتحان لفحص التحصيلات الشخصية، لذلك يجب العمل بشكل ذاتي فقط. أثناء الامتحان، لا يُسمح طلب المساعدة من الغير، ولا يُسمح إعطاء أو الحصول على مواد مكتوبة أو شفوية.

لا يُسمح إدخال مواد مساعدة - كتب، دفاتر، قوائم - إلى غرفة الامتحان، ما عدا "مواد مساعدة يُسمح استعمالها" المفصلة في نموذج الامتحان أو في تعليمات مسبقة من وزارة التربية والتعليم. كما لا يُسمح إدخال هواتف خلوية أو أجهزة إلكترونية أخرى إلى غرفة الامتحان. استعمال مواد مساعدة لا يُسمح استعمالها سوف يؤدي إلى إلغاء الامتحان. بعد الانتهاء من كتابة الامتحان، يجب تسليم الدفتر للمراقب ومغادرة غرفة الامتحان بهدوء.

يجب التقيد بنزاهة الامتحانات!

تعليمات للامتحان

1. يجب التأكد بأن تفاصيلكم الشخصية مطبوعة على ملصقات الممتحن التي حصلتم عليها. لا يُسمح إضافة أو تغيير أية تفاصيل في الملصقات، وذلك لمنع عواقب في تشخيص الدفتر وفي تسجيل العلامات.
2. في حال عدم حصولكم على ملصقة، يجب ملء التفاصيل في المكان المعد لملصقة الممتحن، بخط يد.
3. لا يُسمح الكتابة في هوامش الدفتر (في المنطقة المخططة)، لأنه لن يتم مسح ضوئي لهذه المنطقة.
4. للمسودة تُستعمل أوراق دفتر الامتحان المعدة لذلك فقط.
5. يُمنع نزع أو إضافة أوراق. الدفتر الذي يُسلم ناقصاً يُثير الشك بعدم الالتزام بنزاهة الامتحانات.
6. لا يُسمح كتابة الاسم داخل الدفتر، لأن الامتحان يُفحص بدون ذكر اسم.

نتمنى لكم النجاح!



סוג הבחינה: בגרות
מועד הבחינה: קיץ תשפ"ה, 2025
מספר השאלון: 2374
תרגום לאנגלית (3)

בהצלחה !



תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, אנגלית
Tanach, Summer 2025, No. 2374

Part One – Devarim [דברים]

Answer two of the questions 1–5 (each question – 20 points).

1. Introductory unit [הקדמה]

- א. (1) Write two differences between the lifestyle of the Israelites in the wilderness and their expected life in *Eretz Yisrael*.

- (2) What is the challenge in each of the two differences you wrote?

(7 points)

- ב. Read Chapter 'ח, verses י"ח–י"א (11–18).

- (1) What is the situation described in verses י"ג–י"ב (12–13)? What is the Torah afraid might happen as a result of this situation?

- (2) What events does the Torah mention in verses ט"ז–ט"ד (14–16)? List at least two events.

(7 points)

- ג. (1) Read Chapter 'ח, verses י"ח–י"ז (17–18).

According to these verses, what is the mistaken idea, and what is the correct belief?

Mistaken idea: _____

Correct belief: _____

- (2) What is the commandment mentioned in Chapter 'ח, verse י (10), and how is it connected to verses י"ח–י"ז (17–18) of this chapter?

(6 points)

2. The Ten Commandments – Chapter ה'

- א. Write in your own words what Moshe teaches the Israelites about the Revelation at Mount Sinai [מעמד הר סיני] in verses ה'-ג' (3–5).

in verse 3 – _____

in verse 4 – _____

in verse 5 – _____

(7 points)

- ב. (1) Explain what the Torah requires in the commandment:

"לֹא תִשָּׂא אֶת שֵׁם ה' אֱלֹהֶיךָ לְשׁוֹן" (verse י"א (11)).

- (2) Explain what the Torah requires in the commandment:

"וְלֹא תַעֲנֶה בְּרַעַךְ עֵד שׁוֹן" (verse י"ז (17)).

(7 points)

- ג. The Ten Commandments can be classified into two groups in several ways.

In the table below, suggest one way of classifying the Ten Commandments into two groups, and give two examples of commandments in each group

(four commandments in total).

Title for Group A:	Title for Group B:
Example 1:	Example 1:
Example 2:	Example 2:

(6 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, אנגלית
Tanach, Summer 2025, No. 2374

3. Concluding unit – Chapter ל': Repentance, and Chapter ל"ד: The Death of Moshe

א. Read Chapter ל', verses י"ד–י"א (11–14).

(1) In verses י"א–י"ד (11–13), the Torah cautions against a mistaken idea.

What is this idea?

(2) What does the Torah teach us in verse י"ד (14) about observing the commandments?

(7 points)

ב. Read Chapter ל"ד, verses ו'–ה' (5–6).

(1) According to an interpretation you learned, who buried Moshe, and what can we learn from this about Moshe as a personality?

(2) According to what you learned, why is Moshe's burial place unknown?

(7 points)

ג. (1) Read Chapter ל"ד, verses ח'–ז' (7–8).

How old was Moshe when he died, and for how many days did the children of Israel mourn his death?

(2) Based on what you learned, give one case in which Moshe helped the Israelites.

(6 points)

4. **Open your Hand** [פתח תפתח]

- א. (1) What is the highest level of *Tzedaka*? Explain why this level is considered the highest.

- (2) "ולא ירע לבבך בתתך לו" (Chapter י"ט, verse י' (10)).

What does the Torah teach about the way in which one should act when giving *Tzedaka* to a poor person?

(7 points)

- ב. Read **ויקרא**, Chapter י"ט, verses י'-ט' (9-10).

List two places in which gifts should be given to the poor [מתנות לעניים], and give an example of a gift in each of these places.

Place: _____ Gift example: _____

Place: _____ Gift example: _____

(7 points)

- ג. (1) How does a poor person gather the grain given to them according to the commandment of *Leket* ["gathering"], and how do they gather the grain according to the commandment of *Shicheha* ["forgotten sheaves"]?

- (2) Explain how the commandments of *Leket* and *Shicheha* preserve the dignity of a poor person.

(6 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, אנגלית
Tanach, Summer 2025, No. 2374

5. **Laws of Warfare [דיני מלחמה] – Chapter כ'**

- א. Give two examples of an obligatory war [מלחמת מצוה] described in the Tanach, and write who the war leader(s) was in each case.

War: _____ Leader(s): _____

War: _____ Leader(s): _____

(7 points)

- ב. (1) Who is speaking to the people in verses ד'-ב' (2-4), and what does he say to them before they go to war?

- (2) Who is speaking to the people in verses ח'-ה' (5-8), and what type of war, obligatory [מלחמת מצוה] or discretionary [מלחמת רשות], is it?

(7 points)

- ג. (1) According to verse ו' (6), who is permitted to return home and to not go to war, and why is he allowed to return home?

- (2) According to verse ח' (8), who is permitted to return home and to not go to war, and why is he allowed to return home?

(6 points)

In Part Two and Part Three, answer three questions of your choice.

Answer three of the questions 6–10 (each question – 20 points).

**Part Two – Melachim II [מלכים ב], Yirmiya [ירמיה],
and Yehezkel [יחזקאל]**

6. כ"ה–כ"ד Chapters, מלכים ב

- א. (1) Read Chapter כ"ד, verses י"ז–י" (10–17), and Chapter כ"ה, verses ז'–א' (1–7).
What did Yehoyachin [יהויכין] do following the siege of Yerushalayim by the King
of Bavel [מלך בבל], and what did Tzidkiyahu [צדקיהו] do following the siege?

- (2) Who went into exile with Yehoyachin, King of Yehuda?
Name three types of groups in your answer.

(10 points)

- ב. (1) Based on a commentary you learned, explain the expression "הַחֶרֶשׁ וְהַמִּסְגֵּר"
(Chapter כ"ד, verse ט"ז (16)).

- (2) Read Chapter כ"ד, verse י"ז (17).

What did the King of Bavel do when he made Tzidkiyahu king, and what did this
act mean?

(10 points)



תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, אנגלית
Tanach, Summer 2025, No. 2374

7. **ז'ירמיה, Chapter**

א. Read verses ד'-ג' (3-4).

- (1) What did the false prophets claim about the Temple [בית המקדש]? Explain why they repeated the expression "היכלה" three times.

- (2) What did Yirmiyahu argue in response to the false prophets' words?

(10 points)

ב. Read verses י'-ט' (9-10).

- (1) Divide the list of the people's sins in verse ט' (9) into two groups, and bring an example from each group.

Title for Group A: _____ Example: _____

Title for Group B: _____ Example: _____

- (2) What is the mistaken claim of the people in verse י' (10)?

(10 points)

8. יחזקאל, Chapter ל"ו, verses י"ד-א' (1-14)

- א. (1) At whom is the prophecy in verses י"ב-א' (1-12) aimed?

- (2) According to verse ד' (4), in what condition is *Eretz Yisrael*?

- (3) Explain what the nations say in verse ב' (2).

(10 points)

- ב. (1) Based on verses י"ב-ח' (8-12), write three changes that will occur in *Eretz Yisrael* in the future.

- (2) Explain what will cause these changes to occur.

(10 points)

Tanach, Summer 2025, No. 2374

9. עזרה, Chapter 9

- (2) What did Tattenai [תתני], governor of the territories beyond the river [פחת עבר הנהר], claim in the letter he sent to Daryavesh [דריוש], King of Persia [מלך פרס], and what did Daryavesh do in response to this claim?

(10 points)

2. (1) What did Daryavesh forbid Tattenai and his associates to do, and what did he order them to do?

- (2) What did the persons who built the Temple do in order to show that the Temple belongs to all the people of Israel, not just to the Jews who immigrated to *Eretz Yisrael*?

(10 points)

תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, אנגלית
Tanach, Summer 2025, No. 2374

10. נחמיה, Chapter א'

- א. (1) Where did Nehemia live, and what was his position?

- (2) What did Hanani tell Nehemia about Jerusalem?

(10 points)

- ב. (1) Based on verse ד' (4), write three things that Nehemia did in response to what Hanani told him.

- (2) "אָנאַ ה'... וְהַצְלִיחָה נָא לְעַבְדְּךָ הַיּוֹם וּתְנֶהוּ לְרַחֲמִים לִפְנֵי הָאִישׁ הַזֶּה"

["I beseech You God... and grant Your servant success this day, and make him the object of compassion before this man"]

(verses י"א-ה' (5–11)).

Who is the person to whom Nehemia alludes in his prayer, and what does Nehemia request that this person do?

(10 points)

/draft paper on the following pages/

Good Luck!

All rights reserved by the State of Israel.
This document may not be copied or disseminated without
permission from the Ministry of Education.

בהצלחה!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך

[illegible]



תנ"ך, קיץ תשפ"ה, מס' 2374, אנגלית
Tanach, Summer 2025, No. 2374

טיוטה

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



"איתך בכל מקום, גם בבגרות.
בהצלחה, מועצת התלמידים והנוער הארצית"

"معك في كل مكان، وفي البجروت أيضًا.
بالنجاح، مجلس الطلاب والشبيبة القطري"